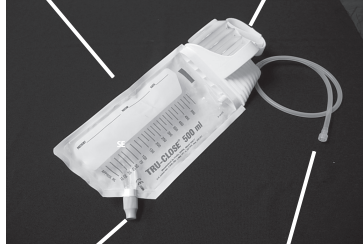


EN Collection Bag	EN Suction Bellows
FR Sac collecteur	FR Soufflet d'aspiration
DE Sammelbeutel	DE Saugbälge
ES Bolsa de recogida	ES Fuelle de succión
TR Toplama Poşeti	TR Emici Kırükler
IT Borsa di raccolta	IT Soffietto di aspirazione
NL Opvangzak	NL Balg
SE Uppsamlingspåse	SE Sugbålg
DA Opsamlingspose	DA Sugebælg
CN 收集袋	CN 吸引波纹管
PT Saco Coletor	PT Foles de Aspiração

Figure 1



EN Empty Port (if present)	EN Luer Lock
FR Port vide (s'il y a lieu)	FR Raccord Luer
DE Leerer Port (falls vorhanden)	DE Luer-Lock-Anschluss
ES Boquilla de vaciado (si dispone de ella)	ES Cierre Luer
TR Boş Port (mevcutsa)	TR Luer Kilidi
IT Apertura di svuotamento (se presente)	IT Chiusura Luer
NL Afvoerventiel (indien aanwezig)	NL Luer Lock
SE Tömningsöppning (om sådan finns)	SE Luer Lock
DA Tømmingsport (hvis til stede)	DA Luerlås
CN 空端口 (如果有)	CN 鲁尔锁
PT Porta Vazia (se presente)	PT Luer Lock

Figure 2



Figure 3



EC	REP	EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands
STERILE	EO	
REF	LOT	QTY
Item Number	Manuf. Lot	Quantity
EC	REP	Authorized Representative
		Expiration Date For Single Use Only
	STERILE	EO
See Instruction for Use Contents sterile unless package has been opened or damaged. Sterilized by ethylene oxide.		
	Manufactured By: UreSil, LLC, 5418 W. Touhy Ave., Skokie, IL 60077 U.S.A	
	Telephone: 1-800-538-7374 (U.S. only)	
	Fax: 1-847-982-0106	

		Email	Website
FR Téléphone	Fax	Courriel	Site web
DE Telefon	Fax	Email	Website
ES Teléfono	Fax	E-mail	Página web
TR Telefon	Faks	E-posta	Web sitesi
IT Telefono	Fax	Email	Sito Web
NL Telefoon	Fax	E-mail	Website
SE Telefon	Fax	E-post	Webbplats
DA Telefon	Fax	E-mail	Hjemmeside
CN 电话	传真	电子邮件	网址
PT Telefone	Fax	E-mail	Website

UreSil® TRU-CLOSE® Suction Drainage System

USA CAUTION:
Federal Law (U.S.A.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

DEVICE DESCRIPTION:
Suction Drainage System
with Empty Port (if present)

INTENDED USE:
For collecting drainage fluids
This product is intended for short-term use (more than 24 hours and less than 30 days).

WARNINGS/PRECAUTIONS:
Discard the entire system when the bag is full or when otherwise indicated.
Sterile if package is unopened and undamaged.
For single use only.
The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction.
Bags without empty ports only: Do not attempt to empty the bag during use. The bag can be emptied prior to disposal if desired by cutting off the bottom corner of the bag.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Close the empty port prior to use (if present).
2. Connect the drainage catheter to the luer lock as shown in Figure 2.

NOTE: For post-surgical drainage, remove the luer lock connector and attach the appropriate barbed connector (if included) for the wound drain being used (if applicable).

3. If altering the bag tube length, remove the tube from the connector at the top of the "suction bellows" housing, cut the tubing and re-attach.
4. Suspend the bag at a location below the drainage site.
5. Compress the bellows to aspirate fluid from the catheter as shown in Figure 3.
6. When bellows is full, repeat step 5 to reactivate suction.

UreSil and TRU-CLOSE are registered trademarks of UreSil, LLC.



UreSil TRU-CLOSE Système de drainage à aspiration

USA CAUTION:
La vente de cet appareil est limitée par une Loi Fédérale (Etats-Unis), il ne peut être obtenu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :
Système de drainage par aspiration
avec port vide (s'il y a lieu)

USAGE PREVU :
Pour récupérer des fluides de drainage
Ce produit est destiné à un usage de courte durée (plus de 24 heures et moins de 30 jours).

AVERTISSEMENTS / PRECAUTIONS :
Jeter le système quand le sac est plein ou en cas d'instructions spécifiques.
Stérile tant que l'emballage est fermé et non endommagé. Prévu pour un usage unique.
La réutilisation de cet appareil pour un usage unique risque de causer une infection chez le patient et / ou un dysfonctionnement de l'appareil.
Sacs sans ports vides seulement : ne pas tenter de vider le sac pendant l'utilisation. Le sac peut être vidé avant l'élimination, si cela est souhaité, en coupant un angle du fond du sac.

MODE D'EMPLOI :

1. Fermer le port vide avant l'utilisation (s'il y a lieu).
2. Connecter le cathéter de drainage au raccord luer comme indiqué à la Figure 2.

NOTE : Pour un drainage post-chirurgical, enlever le connecteur du raccord luer et attacher le connecteur cannelé (si inclus) pour le drain de la plaie utilisé (si applicable).

3. EEn cas de modification de la longueur du tube du sac, enlever le tube du connecteur sur le dessus du boîtier du « soufflet d'aspiration », couper la tubulure et l'attacher de nouveau.
4. Suspendre le sac dans un endroit situé au-dessous du site de drainage.
5. Comprimer le soufflet pour aspirer le fluide du cathéter comme indiqué sur la Figure 3.
6. Quand le soufflet est plein, répéter l'étape 5 pour réactiver l'aspiration.

UreSil TRU-CLOSE Saugdrainagesystem

IN DEN USA ZU BEACHTEN:
Das Bundesgesetz (U.S.A.) beschränkt dieses Gerät zum Verkauf an einen Arzt bzw. auf die Bestellung durch einen Arzt.

GERÄTEBESCHREIBUNG:
Saugdrainagesystem
mit leerem Port (falls vorhanden)

VERWENDUNGSZWECK:
Zum Sammeln von Drainageflüssigkeiten
Dieses Produkt ist für die kurzzeitige Verwendung (mehr als 24 Stunden und weniger als 30 Tage) vorgesehen.

WARNHINWEISE / VORSICHTSMASSNAHMEN:
Werfen Sie das gesamte System weg, wenn der Beutel voll ist oder falls anderweitig erforderlich.
Steril, wenn das Paket ungeöffnet und unbeschädigt ist. Nur zur einmaligen Verwendung.
Die Wiederverwendung dieses Einweggerätes kann zu einer Infektion des Patienten und / oder einer Störung des Gerätes führen.
Beutel nur ohne leere Ports: Versuchen Sie nicht, den Beutel während des Gebrauchs zu entleeren. Der Beutel kann auf Wunsch vor der Entsorgung entleert werden, indem man die untere Ecke des Beutels abschneidet.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Schließen Sie den leeren Port (falls vorhanden) vor der Verwendung.
2. Verbinden Sie den Drainagekatheter mit dem Luer-Lock-Anschluss, wie in Abbildung 2 gezeigt.

HINWEIS: Für die postchirurgische Drainage den Luer-Lock-Anschluss entfernen und den passenden Anschluss mit Widerhaken (falls mitgeliefert) für den durchgeführten Wunddrain (falls zutreffend) befestigen.

3. Wenn Sie die Länge des Beutelrohres ändern, entfernen Sie den Schlauch vom Anschluss an der Oberseite des "Saugbalg" – Gehäuses. Schneiden Sie den Schlauch ab und befestigen Sie ihn wieder.
4. Legen Sie den Beutel an einem Punkt unterhalb der Drainagestelle an.
5. Komprimieren Sie den Balg, um Flüssigkeit aus dem Katheter zu saugen, wie in Abbildung 3 gezeigt.
6. Wenn der Faltenbalg voll ist, wiederholen Sie Schritt 5, um das Absaugen zu reaktivieren.

UreSil TRU-CLOSE Sistema de drenaje por succión

ADVERTENCIA PARA EE.UU.:
La Ley Federal de EE.UU. restringe la venta de este dispositivo: sólo se podrá realizar por un médico o por orden de un médico.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO:
Sistema de drenaje por succión
con boquilla de vaciado (si dispone de ella)

USO PREVISTO:
Para recogida de fluidos de drenaje
Este producto está diseñado para un uso a corto plazo (más de 24 horas y menos de 30 días).

ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES:
Tire el sistema entero si la bolsa está llena o si se le ha indicado hacerlo.
Estéril si el envoltorio no ha sido abierto ni dañado. Exclusivamente para un solo uso.
La re-utilización de este dispositivo de un solo uso puede dar lugar a infección del paciente y/o a mal funcionamiento del dispositivo.
Solo para bolsas sin boquilla de vaciado: No intente vaciar la bolsa durante el uso. Si se desea, la bolsa puede vaciarse antes de tirarla cortando la esquina del fondo de la misma.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Antes de usar, cierre la boquilla de vaciado (si dispone de ella).
2. Conecte el catéter de drenaje al cierre Luer, como se ve en la Figura 2.

NOTA: Para drenaje post-quirúrgico, desconecte el conector del cierre Luer y conecte el conector de púas (si incluido) apropiado para el drenaje que se esté utilizando en la herida (si aplica).

3. Si se modifica la longitud de tubo de la bolsa, desconecte el tubo del conector en la parte superior de la carcasa del "fuelle de succión", corte el tubo y vuelva a conectar.
4. Cuelgue la bolsa en una posición por debajo del punto de drenaje.
5. Comprima el fuelle para aspirar fluido del catéter, como se ve en la Figura 3.
6. Cuando el fuelle esté lleno, repita el paso 5 para reactivar la succión.

UreSil TRU-CLOSE Emme Drenaj Sistemi

ABD İÇİN UYARI:
Federal Yasalar (A.B.D.) bu cihazı bir hekim tarafından ya da bir hekim siparişi üzerine satılacak şekilde sınırlamaktadır.

CİHAZ AÇIKLAMASI:
Emme Drenaj Sistemi
Boş Port ile (mevcutsa)

KULLANIM AMACI:
Drenaj sıvılarının toplanması için
Bu ürün, kısa süreli kullanım için tasarlanmıştır (24 saatten fazla ve 30 günden az).

UYARILAR/ÖNLEMLER:
Poşet dolduğunda ya da diğer durumlarda gösterildiğinde tüm sistemi atın.
Paket açılmadığı ve hasar görmediği sürece sterildir. Tek bir kullanım içindir.
Bu tek kullanımlık cihazın yeniden kullanımı hasta enfeksiyonlarına ve/veya cihazın bozulmasına neden olabilir.
Sadece boş portları olmayan poşetler: Kullanım sırasında poşeti boşaltmaya girişmeyin. Poşetin alt köşesi kesilerek atılmadan önce istenirse poşet boşaltılabilir.

KULLANIM TALİMATLARI:

1. Kullanmadan önce boş portu kapatın (mevcutsa).
2. Drenaj kateterini Şekil 2 ile gösterildiği gibi luer kilidine bağlayın.

NOT: Ameliyat sonrası drenaj için luer kilit konektörünü çıkarın ve kullanılan yara dreni (geçerliyse) için uygun kilitli konektörü (ürünle verilmişse) takın.

3. Poşet tübünün uzunluğu değiştirilirse tüpü "emme kırükleri" gövdesinin üst kısmındaki konektörden çıkarın, tüpü kesin ve yeniden takın.
4. Poşeti drenaj sahasından daha alçak bir yere asın.
5. Sıvının kateterden çekilmesi için Şekil 3 ile gösterildiği gibi kırükleri sıkıştırın.
6. Kırükler dolduğunda emme işlemini yeniden etkinleştirmek için 5. adımı tekrarlayın.

